CABECERA

YACIMIENTO: Convento de San Clemente (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6252; CIHM 8, 79
N. INV: Convento de San Clemente (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Muro
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio
TÉCNICA: PINTADO
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
[Haec est h]ora bestra et potestas tenebrar[um]

Texto dado por CIHM 8, 79.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Esta es vuestra hora y del poder de las tinieblas.

Traducción dada por CIHM 8, 79.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 79. CIHM 8, 79.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La técnica es pintura. Las interpunciones se realizan mediante tres puntos alineados verticalmente. Mal estado de conservación se ha perdido parcialmente la inscripción y lo conservado está deteriorado. CIHM 8, 79.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura carolina. CIHM 8, 79.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Primera mitad del siglo XIII.
CRIT. DAT.: Datación basada en la escritura y en la datación de las pinturas.
CONTEXTO HALLAZGO: Originaria de la iglesia del Convento de San Clemente, en la sala capitular. La inscripción se encuentra sobre la representación del prendimiento de Cristo. Se ha perdido el inicio de la inscripción. CIHM 8, 79.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6252; CIHM 8, 79; Ávila Vivar, Mario (2018). "Una hornacina policromada del siglo XII-XIII descubierta en la Sala Capitular del Monasterio de San Clemente de Toledo". Alfonsí 3, p. 33.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



Lám. LX.

AEHTAM 17